

ОЗИЛ

Месут Озил

ОЗИЛ

А В Т О Б И О Г Р А Ф И Я

БОМБОРА™

Москва 2018

УДК 796.332:929 Озил М.
ББК 75.578 Озил М.
О-47

Mesut Özil

DIE MAGIE DES SPIELS: UND WAS DU BRAUCHST,
UM DEINE TRÄUME ZU VERWIRKLICHEN

В книге присутствуют фотографии
из личного архива Месута Озила, а также
предоставленные корреспондентом Bild Деннисом Брозда

Озил, Месут.

О-47 Озил. Автобиография / Месут Озил ; [пер. с нем. П. Морозовой]. — Москва : Издательство «Э», 2018. — 432 с. : ил. — (Иконы спорта).

ISBN 978-5-699-98057-4

Автобиография Месута — история мальчика из турецкой семьи, которому удалось вырваться из иммигрантского гетто. Озил рассказывает, как он сумел стать лучшим ассистентом английской Премьер-лиги и достичь успеха не только в европейских грандах, в «Реале» и «Арсенале», но и на международной арене.

УДК 796.332:929 Озил М.
ББК 75.578 Озил М.

ISBN 978-5-699-98057-4

© 2017 by Bastei Lübbe AG, Köln
© Морозова П. А., перевод на русский язык, 2018
© Оформление. ООО «Издательство «Э», 2018

*Посвящается моим родителям,
без которых я не стал бы собой.*

*Без которых я не достиг бы
теперешних высот.*

*Без которых я смотрел бы на мир
совсем другими глазами.*

*Моим родителям, которые всегда
поддерживали меня на моем пути.*

Я вас очень люблю.

Месут Озил очень импонирует мне, я считаю его во всех отношениях ценным игроком. Он один из тех, на ком держится наша сборная. Он принимал участие почти во всех играх со мной в качестве главного тренера, и я знаю, что всегда могу на него положиться. Кроме того, стиль Месута всегда позволяет ему активно участвовать в самых ключевых моментах игры — а ведь в футболе именно от них нередко зависит исход. Вдобавок Месут отлично умеет перестраиваться и обладает сильно развитым чутьем, что делает его особенно значимым игроком в моих глазах, ведь я могу свободно задействовать его на разных позициях. Месута нельзя назвать разговорчивым, но каждое его слово высоко ценится товарищами по команде. Он прирожденный командный игрок, и мы все очень рады, что в наших рядах оказался такой талант.

Йоахим Лёв

Предисловие

Я НАХОЖУСЬ В ВЕЧНОМ ПОИСКЕ МОЛОДЫХ ИГРОКОВ. И однажды под Бременом я нашел одного потрясающего — Месута. Парнишку, который нутром чувствует, как выдавать волшебные пасы, который хорош в дриблинге, который делает результативные передачи так же хорошо, как забивает сам.

Смог бы он стать частью команды мирового класса? Физически — еще нет, ментально — возможно, а вот его техника не вызывала никаких сомнений! Поэтому я мысленно занес его в свой шорт-лист.

Потом я вернулся в Мадрид и отметил, что мне не хватает волшебника распасовки. Того, кто мог бы бесподобно начинать наши атаки. И тут я вспомнил о Месуте.

После того как на чемпионате мира он продемонстрировал, что уже справляется с невероятным напряжением, было принято решение взять его в команду. Мы заключили контракт — и это стало началом потрясающих взаимоотношений Озила на поле под Роналду и Ди Мария, на одной линии с Бензема или Игуаином.

Многое из пережитого я вспоминаю с радостью — и, разумеется, речь не только о новых титулах, которые мы завоевали вместе, и рекордах, которые были установлены с приходом Месута. Мне запомнилось множество неповторимых эпизодов как передачи, так и приема мяча в его исполнении, а также некоторые голы.

Месут Озил пользовался любовью зрителей на таком особенном стадионе, как «Сантьяго Бернабеу». Его многочисленным товарищам по команде было очень приятно играть с ним. Я думаю, что его прекрасные манёвры с мячом завораживали даже противников.

Извлек ли он что-нибудь для себя из общения со мной как с тренером? От всей души надеюсь на это. Впрочем, игроки вроде Месута не нуждаются в наставничестве. Они такие с рождения.

Что же еще сказать об этом парнишке? Мне его не хватает. Он стал моим другом. Несмотря на славу, Месут не забывает, откуда он родом, и умеет получать удовольствие от самого процесса игры.

Он — титулованный чемпион мира, и более того — победитель по жизни, который справляется со всеми трудностями, возникающими на пути.

Я горжусь тем, что стал частью истории его успеха.

Жозе Моуринью

Вступление

САМАЯ СЕРЬЕЗНАЯ ВЗБУЧКА В МОЕЙ ЖИЗНИ.

Если он скажет еще хоть слово, я не выдержу. Одно лишь слово. Да что же этому типу от меня нужно? Чего это он так на меня взъелся? Странно все это. Сумасшествие какое-то. Не понимаю, в чем дело. Как бы то ни было, это ужасно несправедливо!

Перерыв, я сижу в раздевалке мадридского «Реала». Моего клуба. Справа от меня пусто одно место. Обычно тут сидит Карим Бензема. Но он уже ушел разминаться, во втором тайме ему предстоит выйти на замену. Сами Хедира задумчиво теребит шнурки на своих бутсах. Криштиану Роналду уставился в одну точку. А Жозе Моуринью, наш тренер, кричит. Всё кричит. И кричит. В первую очередь на меня. Сказать по правде, все камни до этого летели исключительно в мой огород.

Но ведь я носился как угорелый. Очень даже неплохо играл. Ей-ей. Я сразу же признался бы себе в обратном. Мы ведем против «Депортиво» (Ла-Корунья), счет 3:1.

На 16 минуте счет открыл соперник. После этого за 21 минуту дважды сумел забить Криштиану Роналду, отличился и Анхель Ди Мария.

Оба играют на флангах, на острие — Гонсало Иуагин. Опорные полузащитники Хедира и Лука Модрич прикрывают меня сзади. Все очень даже хорошо. Нет бы похвалить всех и меня заодно; но я снова получаю нагоняй. Как и за несколько недель до этого, когда Моуринью так же разносил меня в пух и прах. Всю первую половину матча с «Райо Вальекано» он продержал меня на скамейке запасных. А в том провальном матче с «Севильей» заменили после первого тайма. С этим я, кстати, даже соглашусь. В первые же минуты наметилося наше отставание после гола Петра Троховски, и в конце матча мы имели очень бледный вид.

Но теперь-то что? Все до одного проявили характер. Я был на высоте. Передачи удавались.

Ну хорошо, за несколько минут до финального свистка я позволил себе немного, самую малость расслабиться. Буду честным. Поэтому и не перечу тренеру, который критикует мою сегодняшнюю игру. Вместо того чтобы двигаться по полю на предельной скорости, я пару раз возвращался к своим воротам трусцой. Выкладывался от силы на 80—90 процентов. Но играл ли я настолько плохо, чтобы сейчас вот так пилить меня в присутствии всей команды?

Украдкой я переглянулся с Серхио Рамосом. Мы с ним друзья. Затем я снова погрузился в раздумья, пока Моуринью продолжал метать громы и молнии.

Не самое приятное место, эти раздевалки. Неважно, дышат они стариной или обставлены по последнему слову техники, находятся они на стадионе или на тренировочной базе. Не секрет, что болельщики со всего света стремятся попасть в раздевалку к любимой команде. Наши футболки притягивают их как магнит. Каждый из них мечтает хоть одним глазком увидеть эту святая святых любого футбольного клуба. А некоторые готовы раскошелиться только ради того, чтобы во время экскурсии по знаменитому стадиону заглянуть в шкафчик Криштиану Роналду или Лионеля Месси.

В моих глазах раздевалки лишены всякой тайны. В них нет ничего притягательного, абсолютно ничего особенного. В первую очередь это — центр управления, наподобие диспетчерских вышек в аэропорту, где тренер, как авиадиспетчер, превращает в орднунг кажущийся хаос. Но это не делает раздевалки священным местом. Перед игрой или между таймами я чувствую себя запертым здесь, как в клетке. Скорее бы вырваться отсюда. Я будто тигр, который рвётся на волю. Эти пятнадцать минут до свистка на второй тайм всегда кажутся мне вечностью. Ведь всё, чего я хочу, — это вернуться на поле, к мячу!

В раздевалках происходит лишь подготовка к матчу. Поле — вот моя сцена, зеленый газон — вот то, что меня воодушевляет. Здесь я чувствую себя на месте. С каким облегчением я всякий раз переступаю боковую линию! Повседневная жизнь, наполненная труд-

ностями, ссорами и спорами, отходит на второй план, как только я выхожу на поле. У меня целых девяносто мирных минут, а то и больше, если назначено дополнительное время. Истинное наслаждение! Даже если газон попался не самый ухоженный, разметка далека от совершенства и мои бутсы не лучшие на свете. Для меня важно просто начать бить по мячу. Именно на футбольном поле я переживаю самые счастливые мгновения, а не в раздевалке, этой клетушке 6 на 10 или 9 на 10 метров.

Выпустил бы кто меня отсюда. Особенно сейчас, когда на меня сыпятся оскорбления.

Моуринью возвышается посреди раздевалки. Он не умолкает ни на минуту и срывается на крик: Месут такой, Месут сякой, и то ему не так, и это — не эдак.

Я стараюсь пропускать резкие слова мимо ушей, не принимать их близко к сердцу. Но все равно чувствую, как начинаю закипать от злости.

— Думаешь, с тебя хватит двух хороших передач? — бушует Моуринью. — Считаешь, что ты выше того, чтобы выходить один на один? Никак, ты теперь у нас звезда, стало быть, можешь играть в полсилы?

Он умолкает и пристально смотрит на меня. Я тоже гляжу прямо в его черные глаза. У нас идёт дуэль взглядов, как у боксеров перед боем.

На его лице не дрогнул ни один мускул. Стоит и наблюдает за моей реакцией. Как же он бесит меня в эту минуту! Хотя вообще-то я очень привязан к Жозе Моуринью.

Именно ради него я перешёл из бременского «Вердера» в «Реал Мадрид». Выбор был сделан не в пользу клуба — определяющей была личность их тренера. Я во что бы то ни стало хотел попасть к Жозе Моуринью, и только к нему.

С 2008 года я жил этой мечтой. Помню, как в первый день октября мы с «Вердером» играли против миланского «Интера» на стадионе «Джузеппе Меацца». На воротах стоял итальянец Жулио Сезар¹. В нападении играли Адриано, Златан Ибрагимович и Марио Балотелли. Вот это имена! Вот это команда! Их гениальную тактику выработал не кто иной, как Жозе Моуринью. На первой же минуте Адриано взвился в воздух над нашей штрафной, выполняя удар в падении, — мяч пролетел всего в нескольких сантиметрах над воротами Тима Визе. Чуть погодя мяч попал уже в сетку с внешней стороны — это Ибрагимовичу совсем чуть-чуть не хватило до гола. Через 14 минут Майкон нам таки забил.

«Интер» оказался серьезным противником. Все игроки действовали предельно точно. Иногда, если у меня выдавалась свободная секунда, я искал взглядом Моуринью и наблюдал за тем, как он работает с командой. Меня восхитило, как азартно он подбадривает игроков, какой заряд позитивной энергии от него исходит.

¹ Так в оригинале. В действительности Жулио Сезар, конечно, бразилец.

На 62-й минуте я практически идеально навесил с левого фланга на Клаудио Писарро, которому удалось сравнять счет: 1:1. Я снова взглянул на Моуринью; его это как будто бы впечатлило. После матча он коротко пожал мне руку, одобрительно похлопал меня по спине. В ту же ночь я сказал своему тогдашнему агенту Резе Фазели: «Настанет день, когда я буду играть под началом Жозе Моуринью». И вот мы одна команда.

Что же так привлекло меня в нем? Благодаря манере говорить, двигаться и одеваться он неизменно выглядел собранным, спокойным и гордым. Лишь единицы среди знакомых мне на тот момент тренеров обладали таким обаянием, как у него.

Два года спустя, в 2010 году, когда в ЮАР подошел к концу чемпионат мира по футболу, он уже подумывал о том, чтобы взять меня к себе. Моуринью только что вывел свой «Интер» в победители Лиги чемпионов. А затем стало известно, что он возглавил «Реал Мадрид».

В то время я рассматривал варианты сотрудничества с пятью клубами. Интерес проявил лондонский «Арсенал», подоспел и «Манчестер Юнайтед». Остальными были «Бавария», «Барселона» и «Реал».

Перво-наперво мой агент устроил встречу с руководством «Баварии». Ему описали в красках, как именно они собираются меня задействовать, чего планируют со мной достичь. Параллельно велись переговоры и с остальными клубами. Ведь было ясно, что «Бавария» образца 2010 года уступала по уров-